

ST. MADELEINE CATHOLIC CHURCH

931 E. Kingsley Ave., Pomona, CA 91767-5098

www.stmadeleinechurch.org

st.madeleinechurch@gmail.com

Instagram: @stmadeleinepomona Facebook: St. Madeleine Catholic Church

Phone (909) 629-9495

JULY 4, 2021

*When the Sabbath came,
Jesus began to teach
in the synagogue,
and many who
heard him
were astonished.*

Mark 6:2

**FOURTEENTH
SUNDAY
IN ORDINARY TIME**



*Cuando llegó el sábado,
Jesús se puso a enseñar
en la sinagoga,
y la multitud que
lo escuchaba se
preguntaba con asombro.*

Marcos 6:2

**DECIMOCUARTO
DOMINGO
DEL TIEMPO ORDINARIO**

**Father Manuel Leon Bravo, Pastor
Deacon Santi & Virginia Gorospe
Deacon Agustin & Veronica Jimenez
Deacon John & Joyce Tullius**

OFFICE HOURS:

The Parish Office is closed to the public until further notice.

MASS SCHEDULE:

Daily Mass: Monday-Friday 8AM English

Saturday: 5PM English & 7PM Spanish

Sunday: 8AM English, 9:30AM Spanish, 11AM English & 12:30PM Spanish

CONFESSIONS:

Saturday 3:30-4:30PM

Tuesday 7PM (except the 4th Tuesday of the month)

ADORATION:

After all weekday Masses until noon

SICK CALLS:

Please call the Church Office.

FUNERALS:

Please call the Church Office.

BAPTISMS:

Please call the Church Office.

WEDDINGS:

Please call the Church Office.

Mass Intentions For The Week



© J. S. Paluch Co., Inc.

Saturday, July 3

5:00 pm Pro Populo
7:00 pm Padre Manuel Leon Bravo, Cumpleaños (SMCC Staff)
Padre Manuel Leon Bravo, Cumpleaños (NEZ)

Sunday, July 4

8:00 am Segundo Sandoval, RIP (His Wife & Family)
Jerome Labus (Sister Carol)
9:30 am
11:00 am
12:30 pm María de la Luz Ramos, RIP (Rita Maca Martinez)
Francisco Cervantes, RIP (Sus Hijos)

Monday, July 5

8:00 am Segundo Sandoval, RIP (His Wife & Family)
Geri Kidd, RIP (Carol Le Barge)
The Intentions of Maria del Refugio Ledesma on Her Birthday (Diaz Family)

Tuesday, July 6

8:00 am Jim Jennings, RIP (NEZ)
Sister Mary Geralyn, Special Intention (Felician Sisters)

Wednesday, July 7

8:00 am Norberto Zarate, RIP (His Wife)
In Memory of Alice Perez on Her Birthday (NEZ)
Sister Janet Marie, Special Intention (Felician Sisters)
The Intentions of Angel Daniel & Yoanna Herrera on Their Anniversary (NEZ)

Thursday, July 8

8:00 am Sister Suzanne Marie, Special Intention (Felician Sisters)
The Intentions of Purita Konjin on Her Birthday (Diaz Family)

Friday, July 9

8:00 am Norberto Zarate, RIP (His Wife)
Sister Mary Rosita, Special Intention (Felician Sisters)



Te basta mi gracia, porque mi poder se manifi-

© J. S. Paluch Co., Inc.



My grace is sufficient for you, for power is made

Thank you!!! Thank you!!! Thank you!!!
Walmart in Pomona on Arrow & Towne
for all your generous help and support
during this difficult time.

Treasures From Our Tradition

The American summer is officially underway, and people are on the move. Signs of hospitality are everywhere. In today's Gospel, Jesus' visit home is hardly marked by hospitality. He goes up to the bema, the elevated place for solemn public reading of the Torah, and his message is poorly received. Today, we read from the descendant of the bema, the ambo, almost an "altar of the Word of God." Many ancient ambos are preserved in Italy, decorated with marble, ivory, precious metal, and jewels. Six hundred years ago, the pulpit came into use, meant for preaching rather than proclamation of scripture. Before microphone systems, pulpits were often located halfway down the church, amid the gathered people, and not so clearly associated with the altar.

Today, the ambo (the plural is "ambone"!) is an expected feature of our worship spaces because the Word is once again proclaimed to the people. Before 1964, typically the readings were done quietly by the priest at the altar in Latin, and optionally repeated in English from the pulpit. With the restored place of scripture in our worship, a beautiful and worthy ambo, related in design to the altar table, has once again become a prominent and familiar feature of Catholic architecture.

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

Tradiciones de Nuestra Fe

En los calendarios antiguos se celebraba la memoria de san Cristóbal el día 10 de este mes. Pero, con la reforma del Concilio Vaticano II este pobre santo se quedó sin trabajo sólo por el hecho de no poder comprobar su existencia. No fue que la reforma del Concilio Vaticano II quisiera haber negado al pobre de Cristóbal ni a tantos otros santos que fueron quitados del Santoral Romano. Sólo buscaba hacer lugar para nuevos santos y beatos; y menos mal, porque eventualmente el papa Juan Pablo II canonizó y beatificó a más de mil personas durante su pontificado. Muchos de estos santos no son tan bien conocidos como nuestro amigo san Cristóbal.

Aunque ya no está en el calendario eclesiástico, Cristóbal continúa en los tableros de muchos carros ofreciendo su servicio de protección para los automovilistas. Esta cham-bita la consiguió porque ayudaba a cruzar el río a personas en camino, hasta que un día le tocó cargar con el niño Dios. Su nombre significa "el que carga con Cristo" y es un desafío a todos los que llevamos el nombre de cristiano.

—Fray Gilberto Cavazos-Gluz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

The Shape of Things

We cannot help conforming ourselves to what we love.

—St. Francis de Sales

La Forma de las Cosas

No podemos sólo conformarnos con aquello que nos gusta.

—San Francisco de Sales

Idleness

Idleness is the enemy of the soul.

—St. Benedict

Ociosidad

El ocio es enemigo del alma.

—San Benito

PARISH ANNOUNCEMENTS

Cristo te Llama

St. Madeleine te invita a un Retiro "Cristo te Llama" Julio 24, 8:30AM-3PM con Diácono Agustín Jiménez. Amor a Dios, Quitar Pecados, Hora Santa en Español, Gratis. Habrá comida para mas información llamar a Mireya Cano al 909-739-3072.



Bundle Sunday

On Sun., July 25 our parish is having a Bundle Sunday for the Society of St. Vincent de Paul. Bring your usable clothing and household items to their truck here at our church from 8 -1:30PM. Help them in their endless efforts to assist the needy. They are in desperate need of furniture and large appliances. Call them for pick up of heavy items at **800-974-3571**.



Mask Wearing

Any person who wishes to continue the use of mask wearing is welcome to do so. Persons who are not COVID vaccinated are encouraged to continue wearing their masks. Mask-wearing should not be considered a negative practice. The persons who have chosen not to be vaccinated for health, spiritual, or any other reason, are encouraged to wear their masks for their protection as they will be more vulnerable if they do contract the COVID virus. Persons who are COVID vaccinated may still be vulnerable to the virus but to a lesser degree of contracting the virus and to a lesser degree of harshness of the viral symptoms. Let us remain the Holy Mystical Body of Christ and support each other in charity and kindness.

Uso de mascarillas

Cualquier persona que gusta seguir usando la mascarilla es bienvenido(a). A las personas quienes no han sido vacunados contra el COVID se les anima a que sigan usando sus mascarillas. El uso de las mascarillas no debe verse como una práctica negativa. Las personas quienes no se han vacunado por razones de salud, espirituales, or cualquier otra razón, se les anima que usen las mascarillas por su protección pues son más susceptibles de contraer el virus del COVID. Las personas quienes han sido vacunadas también pueden ser susceptibles al virus pero ya a un grado menor; y si contraen el virus usualmente los síntomas son menos fuertes y dañinos. Permanezcamos siendo el Santo Cuerpo Místico de Cristo y apoyemonos los unos a los otros en caridad y bondad.



Natural Family Planning

Discover a new way to either postpone or achieve pregnancy. Natural Family Planning (NFP), is a modern method that has been proven to be 99% effective in postponing pregnancy. NFP has also been used, with considerable success, by couples who are trying to conceive.

NFP is based on an awareness of a woman's fertility. Couples learn how to interpret certain signs in the woman's body that indicate her fertile and infertile times.

NFP is 99% effective, 100% natural, safe for mother and child, it works with irregular cycles, and it costs significantly less than other birth control methods.

NFP is offered in three types of classes that will fit with anyone's busy schedule. There are live "onsite" classes, live "online" classes, and self-paced online classes. Classes are held once a month, last for 2 1/2 hours, and are offered in English and Spanish.

There is an initial fee of \$150, but the full fee will be refunded by an LA Archdiocese scholarship program for all couples that complete the class certification.

For more information, please contact Deacon John Tullius at: dcntullius@gmail.com, or 909-629-9495.



Concerns about the COVID-19 Vaccines

The United States Conference of Catholic Bishops (USCCB) issued a statement concerning the use of the Johnson & Johnson COVID-19 vaccine for use in the United States. They made it clear that, whenever possible, the Pfizer or Moderna vaccines should be chosen over the Johnson & Johnson vaccine, as they did not use cell lines from aborted fetuses in their production process.

We should not use the Johnson and Johnson vaccine since the other two options are available. When getting a vaccine, ask what vaccine they are using to ensure you are receiving the Pfizer or Moderna vaccines.

Preocupaciones sobre las vacunas COVID-19

La Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos (USCCB) emitió una declaración sobre el uso de la vacuna Johnson & Johnson COVID-19 para su uso en los Estados Unidos. Dejaron en claro que, siempre que sea posible, las vacunas Pfizer o Moderna deben elegirse sobre la vacuna de Johnson & Johnson, ya que no utilizaron líneas celulares de fetos abortados en su proceso de producción.

No debemos usar la vacuna Johnson and Johnson ya que las otras dos opciones están disponibles. Cuando reciba una vacuna, pregunte qué vacuna están usando para asegurarse de que está recibiendo las vacunas Pfizer o Moderna.



Food Bag Distribution

St. Madeleine provides bags of groceries for those in need. If you can help, we are in need of donations of canned vegetables, rice, beans, pasta & sauce, cereal, oatmeal, oil, jelly, peanut butter, and tortillas. Thank you to all who show up at St. Madeleine with bags of donations.



DID YOU KNOW?

What to Do if Your Child is Missing

It is every parent's worst nightmare — losing a child somewhere. If your child is missing, knowing what to do and acting quickly can help bring him/her home safely. First, call the police. Give them a full description of what your child looks like, what he/she was wearing, when you last saw him/her. Provide pictures if possible. Then call the National Center for Missing & Exploited Children at 1-800-THE-LOST (1-800-843-5678). If your child is missing from home, check your house thoroughly: behind and in large appliances, in closets, under beds, in your cars. For more information, visit <https://www.missingkids.org/gethelpnow/isyourchildmissing>.

¿SABÍA QUE?

Qué hacer si su hijo está perdido

La peor pesadilla de todo padre de familia es perder a un hijo en alguna parte. Si su hijo o hija está perdido/a, saber qué hacer y actuar rápidamente puede ayudarlo/a a regresar a casa de manera segura. Primero, llame a la policía. Dele una descripción completa de cómo se ve su hijo, qué vestía, la última vez que lo vio. Si es posible, proporcione fotografías. Luego llame al Centro Nacional para Niños Desaparecidos y Explotados al 1-800-THE-LOST (1-800-843-5678). Si su hijo o hija no está en casa, revise su casa a fondo: detrás y dentro de electrodomésticos grandes, en armarios, debajo de las camas, en sus automóviles. Para obtener más información, visite <https://www.missingkids.org/gethelpnow/isyourchildmissing>.

Saint Maria Goretti (1890-1902)

July 6

Does anything match a mother's pride in her children? First Communions, confirmations, graduations, weddings: how these delight a mother's heart! Imagine, then, Assunta Goretti, the ever to child's can- poverty-rural Italy, Assunta fields for renelli fam- eighteen- Alessandro tioned her twelve-year then, when ed, crying, God forbids sta b b e d times. As ing, Maria attending I forgive I want him adise with day." Im- only mother attend her onization! In stricken widowed tended the Se- ily, whose year old son proposi- barely old Maria; she resist- "It is a sin! it!" he her fourteen she lay dy- assured the priest, "Yes, Alessandro! to be in Parme some- prisoned, unrepentant, Alessandro changed after dreaming that a radiant Maria had offered him fourteen lilies. "I've kept my promise," she smiled. "You'll be here with me someday." Upon release, he rushed to beg Assunta's forgiveness. "Jesus has forgiven you," she replied, "my Maria too. How can I refuse?" Next morning, mother and murderer walked arm in arm to church and knelt side by side for Communion.

—Peter Scagnelli, Copyright (c) J. S. Paluch Co., Inc.



IF WE EVER FORGET
THAT WE ARE ONE
NATION UNDER
GOD, THEN WE WILL
BE A NATION GONE
UNDER.

- President Ronald Reagan

Today's Readings

First Reading — They shall know that a prophet has been among them (Ezekiel 2:2-5).

Psalm — Our eyes are fixed on the Lord, pleading for his mercy (Psalm 123).

Second Reading — I am content with weaknesses and hardships for the sake of Christ (2 Corinthians 12:7-10).

Gospel — "Where did this man get all this? Is he not the carpenter, the son of Mary?" (Mark 6:1-6a).

The English translation of the Psalm Responses from the Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Lecturas de Hoy

Primera lectura — Ezequiel es enviado como el profeta de Yavé a los obstinados israelitas (Ezequiel 2:2-5).

Salmo — Ten piedad de nosotros, ten piedad (Salmo 123 [122]).

Segunda lectura — Pablo reconoce sus debilidades y se gloria de ellas (2 Corintios 12:7-10).

Evangelio — Jesús predica en la sinagoga de su pueblo natal (Marcos 6:1-6).

Salmo responsorial: Leccionario Hispanoamericano Dominical © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.



St. Madeleine
CATHOLIC CHURCH

STARTING
JULY 5TH-
AUGUST 22

SACRAMENTAL PREP REGISTRATION OPEN

FOR APPLICATION
VISIT:
STMADELEINECHURCH.ORG

C A T E C H I S M

In-person and Zoom Instruction

+ First Communion

+ RCIA (Adult Sacraments)

+ Confirmation

+ RCIC (Non-baptized
children- 7yr old +)

Call or Text: 909-632-7950 Email: stmadeleinere@gmail.com
Instagram: @stmadeleinepomona

LITURGY MATTERS / ASUNTOS DE LITURGIA

Helpers Needed

Volunteers who can help the usher at the weekend Masses are needed. Please call the office and leave your name and number if you available to help.

Se necesitan voluntarios que puedan ayudar al acomodador en las misas de fin de semana. Llame a la oficina y deje su nombre y número si está disponible para ayudar.



Consecration to Our Lady

Consecrating ourselves to Mary is a way of directing our prayer. Often we do not know what to pray for or we think we do and pray for the wrong thing. Anyone wanting to do a Marian Consecration must call the office and leave their contact number so we can all meet to review time frames. Also we do not want to be duplicating identical devotions when we can do them in unity.



24 Hour Adoration

St. Madeleine offers Adoration Monday through Friday until 7PM and a 24 Hour Adoration on every first and third Friday/ Saturday of every month. Anyone interested in volunteering to spend an hour or more with Jesus, call Karen Ortiz at **909-764-7097**, Dolores Cazares at **909-634-6112** or Dennis & Anna Duvall at **909-263-1582**.

Santa Magdalena ofrece Adoración de lunes a viernes hasta las 7PM y una Adoración de 24 horas el primer y tercer viernes / sábado de cada mes. Cualquier persona interesada en ofrecerse como voluntario para pasar una hora o más con Jesús, llame a Dolores Cazares al 909-634-6112.



Candles

If you want to remind people to pray for your intentions placed at the front of the church, please do not place or light the candle yourself. Make sure the candle is saved for Padre and he will place the candle and make sure it is lit. This is to prevent unnecessary contact caused by passing candles and lighters around. You can pick up a candle from the office or from the Religious Education Office.



Missalettes Available

We are unable to use the missalettes since articles and books cannot be passed around. This is to prevent the spread of disease. If you would like a missalette for a \$2 donation, contact the office to make the arrangement.

No podemos usar los misalettes ya que los artículos y libros no se pueden distribuir. Esto es para prevenir la propagación de enfermedades. Si desea un missalette por una donación de \$ 2, comuníquese con la oficina para hacer los arreglos.



THE WEEK AHEAD

Monday, July 5

8AM Mass/Adoration
7PM: Adoration

Tuesday, July 6

8AM Mass/Adoration & Confession
7PM: Adoration

Wednesday, July 7

8AM Mass/Adoration
7PM: Adoration

Thursday, July 8

8AM Mass/Adoration
6PM: Adoration

Friday, July 9

8AM Mass/Adoration
6PM: Adoration

Saturday, July 10

3:30PM Confessions
5PM: English Vigil Mass
7PM: Spanish Vigil Mass

Sunday, July 11

8AM English Mass
9:30AM Spanish Mass
11AM English Mass
12:30PM Spanish Mass

FEAST OF FAITH

Little Mysteries

Two small rites—or, as one liturgist has called them, “little mysteries”—accompany the preparation of the gifts. The priest or deacon takes a small cruet of water from the server and adds a drop of water to the wine. Then, after the elevation of the chalice (and the incensation, if incense is used), the priest washes his hands. Both of these actions were at first practical, matter-of-fact realities: in the ancient world the wine was usually quite thick, and was generally mixed with water before it was drunk. And in the early church, when the faithful brought forward a great variety of gifts at this time, there was a definite need for the presider to wash his hands! But now these rites serve a purely symbolic function. The mingling of the water and wine is accompanied by a prayer that speaks of the wonderful exchange of the Mass, the mingling of Christ’s divinity and our humanity. And as the priest washes his hands, he prays words of supplication from Psalm 51, acknowledging his own sinfulness in the presence of the assembly before he dares to approach the altar for this most sacred action.

—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.

FIESTA DE LA FE

El Vino

Mientras que el pan nos da la fuerza, el vino nos da la alegría. Su consumo no es tan esencial como el agua, pero al compartirlo hace sacra la vida aún más, refirma la amistad y significa también la vitalidad humana. El vino es la plenitud de la vida, es símbolo de la felicidad y prosperidad. Siendo el nuevo Israel, la Iglesia, es el nuevo vino que en ofrenda se presenta ante el altar. En el Antiguo Testamento el mismo pueblo de Dios fue comparado con una viña (Isaías 5:1 – 7). Al presentar el vino con el pan al altar, estamos simbolizando nuestra humanidad total, en sus procesos de cambio y aspiraciones más profundas. Este vino que ofrecemos, nos recuerda lo más íntimo y sagrado de un ser humano: su sangre y con ella la vida en todo sentido. Como cristianos, beberemos este mismo vino, siendo ya Sangre del Señor, porque con esta acción estamos dispuestos a beber su cáliz, a compartir su suerte, a asumir su cruz. Ofrecer pan y vino en el altar es ofrecer nuestra propia vida a hacernos pan para que todos coman; vino para que todos tengan vida en abundancia.

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.

PARISH STAFF

OFFICE OF ADMINISTRATION

Business Manager: Maria Zavala.....909-629-9495

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION / YOUTH MINISTRY

Coordinator: Veronica Rincon909-629-7377

ORGANIZATION COORDINATORS

Catholic Daughters: Margaret Velarde.....909-437-5957

Couples for Christ: Kopie & Cora Jalad.....909-455-7053

Divine Mercy: Anaeva Padro.....951-203-7133

Encuentro Matrimonial: Isidro & Rosa Luevano.....909-545-1613

English Bible Study: Vedasto & Carmencita Sorreda.....909-918-9368

Estudio Biblico: Raul Mercado.....909-629-8594

Filipino Stewards: Alex Uvero860-389-0382

ICON: Margaret Velarde.....909-437-5957

Knights of Columbus: Frank Serrano323-376-6901

Legion of Mary: Deborah Lemelle.....909-461-8362

Legion de María: Margarita Rivas.....909-671-5176

Respect Life: Terry Trew.....909-576-6611

Safeguard the Children:

Sick & Dying Prayer Teams: Karen Ortiz (E).....909-764-7097

Lourdes Countee (S & E).....909-343-0987

Sociedad Guadalupana: Martin & Martha Landeros.....909-630-8437

St. Vincent de Paul:909-632-4176 or ssvdpsmcc@gmail.com

Tras las Huellas de Jesús: Ildfonso Gamboa, Sr.909-367-8780

The Bulletin article deadline is Monday morning for that weekends edition. Please bring the article you want published or email it to the parish office in the time frame above.

ST. MADELEINE CATHOLIC CHURCH REGISTRATION REGISTRO PARROQUIAL DE SANTA MAGDALENA

☐ I wish to register/me gustaría registrar

☐ I would like to receive envelopes/me gustaría recibir sobres

Name/Nombre: _____

Street Address/Domicilio: _____

City/Ciudad: _____ Zip Code/Código Postal: _____

Phone/Teléfono: _____ Date: Fecha _____

MEMBERS OF YOUR FAMILY/MIEMBROS DE SU FAMILIA

NAMES/NOMBRES	DATE OF BIRTH/ FECHA DE NACIMIENTO

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Genesis 28:10-22a

Mt 9:18-26

Tuesday: Genesis 32:23-33

Mt 9:32-38

Wednesday: Genesis 41:55-57; 42:5-7a, 17-24

Matthew 10:1-7

Thursday: Genesis 44:18-21, 23b-29; 45:1-5

Mt 10:7-15

Friday: Genesis 46:1-7, 28-30

Mt 10:16-23

Saturday: Genesis 49:29-32; 50:15-26a

Mt 10:24-33

Sunday: Am 7:12-15

Eph 1:3-14

Mk 6:7-13

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Génesis 28:10-22a

Mateo 9:18-26

Martes: Génesis 32:23-33

Mateo 9:32-38

Miércoles: Génesis 41:55-57; 42:5-7, 17-24

Mateo 10:1-7

Jueves: Génesis 44:18-21, 23-29; 45:1-5

Mateo 10:7-15

Viernes: Génesis 46:1-7, 28-30

Mateo 10:16-23

Sábado: Génesis 49:29-32; 50:15-26a

Mateo 10:24-33

Domingo: Amós 7:12-15

Efesios 1:3-14

Marcos 6:7-13

Waiting

Our Lord prefers to wait for the sinner for years rather than keep the sinner waiting one instant.

—St. Peter Julian Eymard

La Espera

Nuestro Señor prefiere esperar al pecador durante años que dejar al pecado esperando por un instante.

—San Pedro Julián Eymund

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Independence Day

Monday: St. Anthony Zaccaria

St. Elizabeth of Portugal

Tuesday: St. Maria Goretti

Friday: St. Augustine Zhao Rong and

Companions

Saturday: Blessed Virgin Mary

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Día de la Independencia

Lunes: San Antonio Zacaría

Santa Isabel de Portugal

Martes: Santa María Goretti

Viernes: San Agustín Zhao Rong y

compañeros

Sábado: San Benito